

Taha Foki e Feua **Sipote**

Joan Makisi





This resource has been developed to support
The New Zealand Curriculum

Taha Foki e Feua Sipote is one of six storybooks developed to support the Pasifika Learning Languages Series resource *Haia! An Introduction to Vagahau Niue*.

Published 2012 for the Ministry of Education by
Learning Media Limited, Box 3293, Wellington 6140, New Zealand.
www.learningmedia.co.nz

Text copyright © Crown 2012
Illustrations copyright © Crown 2012
All rights reserved. Enquiries should be made to the publisher.

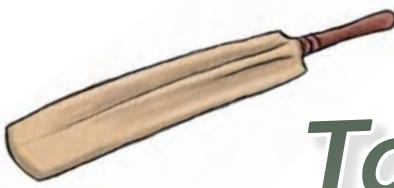
Designer: Elton Gregory

ISBN 978 0 7903 4051 7

Teacher support materials in English for the six storybooks in vagahau Niue are available online at <http://pasifika.tki.org.nz/Pasifika-languages/Vagahau-Niue>

Replacement copies may be ordered from
Ministry of Education Customer Services, freephone 0800 660 662,
freefax 0800 660 663, by email: orders@thechair.minedu.govt.nz
or online at www.thechair.minedu.govt.nz

Please quote item number 34051.



Taha Foki e Feua **Sipote**

*tohia e Joan Makisi
mai he manamanatuaga a Fisiena Lupo-Samoa
tau fakatino tā e Rebecca Kereopa*



Feua Sipote



Ko e fakaako he tau sipote kehekehe e vahega ha Lina.

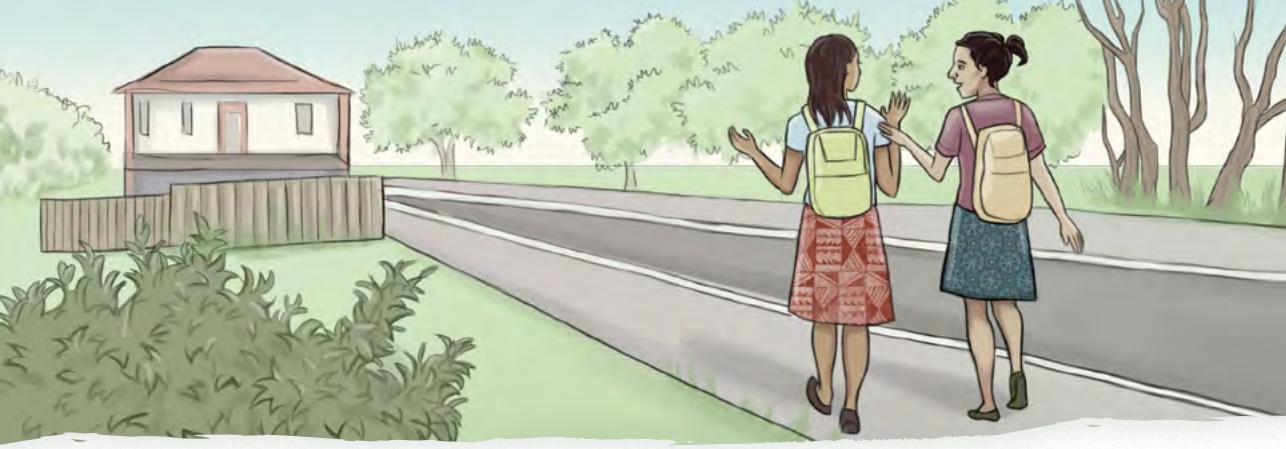
Kua pehē e faiaoga, "Ko e gahua kaina a magaaho, ke kumi mai e tau ata he lima e feua sipote kehekehe ne fiafia e tau kapitiga mo e magafaoa haau ke pelē."

Kua pehē a Lina, "Hau ke taute tokoua e gahua kaina
he kaina haaku, ma Nisha."

Kua hea telefoni a Nisha ke he haana matua fifine.

Kua pehē a ia, "Ē, mafola. Hau a ke ō."





Kua ō hui tokoua a Lina mo Nisha ki kaina.

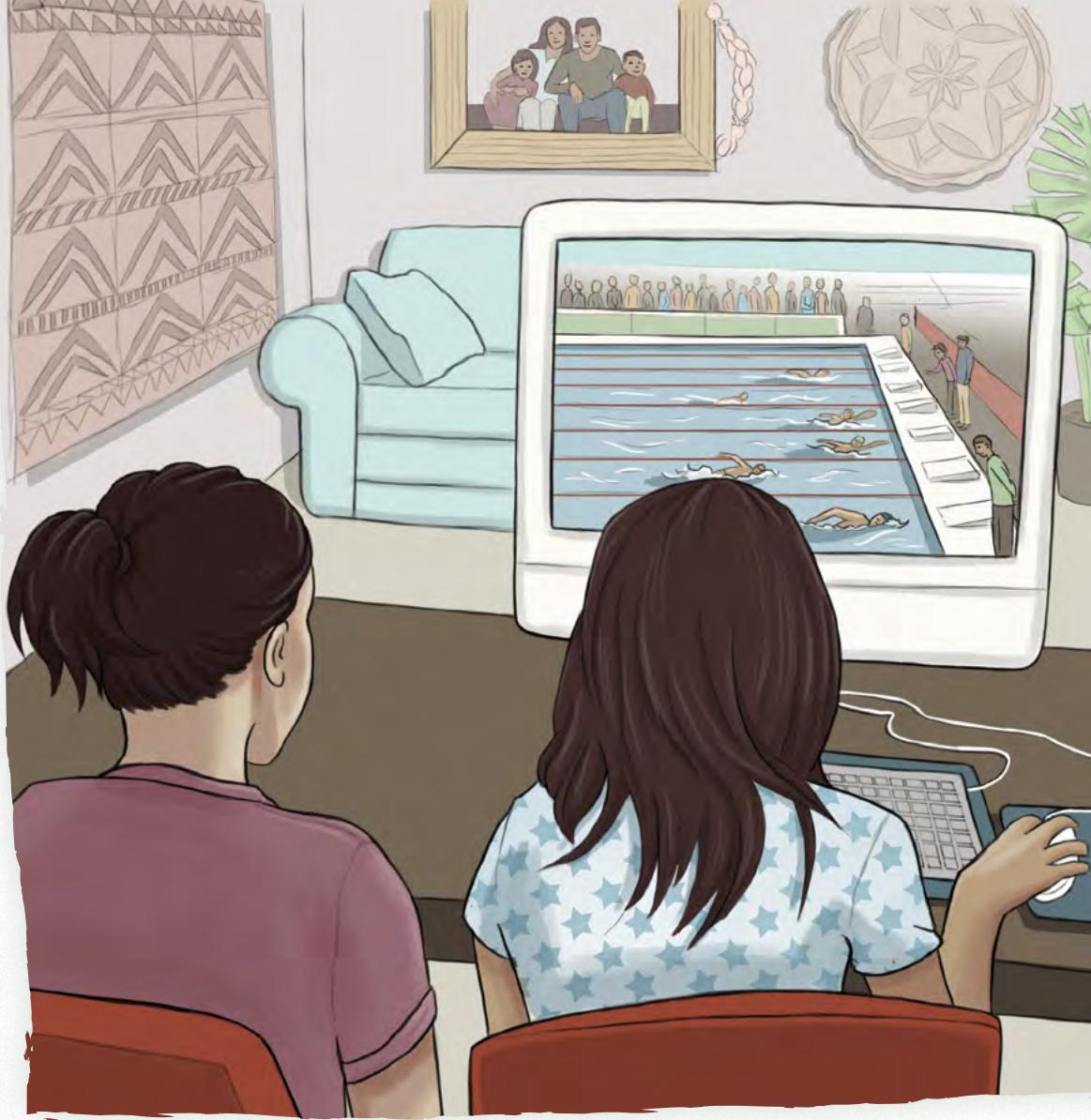
“Fiafia nakai e magafaoa haau ke he tau feua sipote?”
he hūhū atu e Nisha.

“Ē, ka hā!” he tali age e Lina.

“Omai e magafaoa haau i Kanatā, ka?”

Kua gakigaki e ulu ha Nisha. Kua pehē a ia,
“Fiafia lahi foki a mautolu ke he tau feua sipote.”





Kua hafagi e Lina e tohi toka ata he magafaoa i loto he komopiuta i kaina.

Kua pehē a ia, "Fiafia e matua taane haaku ke he feua kakau. Ha ē e ata ne fakakite a ia he kakau. Ko e kakau tufi he tau mamatua he tau feua kakau. Mui ni a ia! Ko e heigoa e tau feua sipote ne pelē he magafaoa haau?"



Kua pehē a Nisha, "Makalili lahi e motu ko Kanatā. Fiafia lahi e magafaoa haaku ke he feua heke toume auloa he kiona."

Kua fakakite e ia ki a Lina e ata i loto e telefoni uta fano haana.

"Ti ko au a ē mo e matua fifine haaku ne pelē tēnisi. Ko e sipote mahuiga haaku, ko e feua tēnisi."



Kua pehē a Lina, "Fiafia e lafu tugaane haaku mo au ke pelē lakapī."

Kua moua e ia e ata he kau lakapī haana i loto he komopiuta.

Kua pehē a Nisha, "Hanā, kua fā tai e feuā sipote ne kua moua.
Taha ni e sipote ne toe ke kumi."



Kua hau e tugaane ha Lina, ko Sione, ki kaina mai he aoga.

Kua pehē a ia, "Omai ki fafo ke pelē tā kilikiki faka Niue."

Kua pehē a Nisha, "Totō mai e pokiata haau.

Kua mau tuai e gahua kaina ha taua!"



Links to Haia! An Introduction to Vagahau Niue

This story supports:
Unit 8 (Feua Sipote/Sports)

Glossary

ata.....	photo
fafo.....	outside
fakakite.....	show
gakigaki.....	nod
hafagi.....	open
hea.....	call
heke toume he kiona.....	skiing
hūhū.....	ask
ka hā.....	of course
Kanatā.....	Canada
kehekehe.....	different
kumi.....	look for
moua.....	get/find
mui.....	be last
ō hui.....	walk (with someone else)
pokiata.....	camera
taute.....	do
toe.....	left/remaining
tohi toka ata.....	photo album
totō.....	grab

Teacher support material for this text is available online at
<http://pasifika.tki.org.nz/Pasifika-languages/Vagahau-Niue>

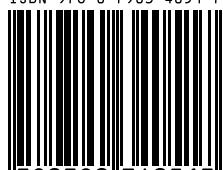


MINISTRY OF EDUCATION

Te Tāhuhu o te Mātauranga

New Zealand Government

ISBN 978-0-7903-4051-7



9 780790 340517